

# OMAU I



*Omaui.*

*Photo courtesy of Robert Walsh.*

*All Rights Reserved.*

*F FALETOLU-JOZWKI*

*OMAU I*

*[20 pages]*

■ ARCHAEOLOGICAL DIG

# Excavation reveals secrets of 14th-century village

Sandra Cox Greymouth

The remains of a large, successful village of Polynesian settlers whose inhabitants left behind good quality tools are being uncovered slowly near Westport.

The 14th-century site is one of the best preserved and earliest sites of settlement likely to be found in New Zealand.

Excavation co-director Richard Walter and an Otago University team have returned to the Iha site near Carters Beach, 5km west of Westport, to add to the picture of life of the first settlers.

Walter said carbon testing indicated the inhabitants created the village in around 1290 and abandoned it 50 years later.

Some of the artefacts unearthed appeared to be east Polynesian.

The village would once have been at the mouth of the Buller River and the beach, but land build-up meant it was now 1km from both.

"It's a large, relatively wealthy community living on good resources but probably for a short period of time and then moving on," Walter said.

Up to 100 people lived in around 25 houses.

Numerous ovens had been found, suggesting large mammals were once plentiful.

But as the supply of moa and seals diminished, the inhabitants left because the area did not support good agriculture.

The presence of many half-finished tools meant the village



**Digging deep:** archaeological team members work at the excavation site near Carters Beach. Photo: Charles Bruning

was also a manufacturing site. However, the people had left behind many good quality artefacts that the archaeologists expected they would have taken, he said.

Some of the stone tools they found had come from all over New Zealand, including the Bay of Plenty, D'Urville Island and Kaikoura, suggesting the village was part of an exchange route.

"This successful community has access to the best tools of the day and raw material from all over the country, which suggests they come from somewhere quite central within New Zealand networks."

For the first time on the dig, the team was using a machine that detected subtle changes in soil composition.

It had shown great potential and had revealed the sites of hangi and storage pits.

It also revealed the location of ancient housing post holes which filled with top soil when they were pulled up or broken down.

"The alignments of holes show where walls were to define the houses and, as we move along, we can define the cooking areas. We build up the picture of the household, the family unit and the community unit."

The site is in a paddock and was known locally for nearly a century but first detailed excavations occurred in 2004. The work had the support of iwi Kati Wae Wae and Taranaki-based iwi Ngati Apa, which had a presence in Westport.



1	14 century manufacturing trade site NO	
2	OMAU	
3	VANYA	growing or produced in a forest
4	VANE	Forest
Loc of	VANA	
	VESHJANA	enclosing surrounding
5	VASA	woman wife daughter
6	VALAKA	Beam pole.
7	RIHAM	LITTLE
	RIV	TO Cover
	LIKH	PICK PECK
	LI	clinging adhering to settle on stick to hide down in.
	LI LAAYA	play sport
8	RIBH	crackle as fire
	REBH	shout sing praise
	RI	Release set free
9	VASI-KARA	Bringing into Subjection
	VASYAKA	obedient wife
	VASYATMAN	of Subdued mind
10	VASYATMAN	of Subdued mind
11	LINKH	TO GO MOVE
	LINGA	mark sign characteristic
	LINGA-PURANA	order of a Religious student
12	LINGA	mark sign characteristic
	LELIHA	Constantly licking
13	VLOKA	open space. district
14	VAVRA	] hiding concealing oneself.
from	VRI	
15	VAS VUSH	SHINE DAWN
16	VASTOR-A-	SYAH THIS MORNING
	BAHYA	Being out side
17	PRATI-VASTOH	TOWARDS MORNING
18	WHAKA PIRAU	

Māori O MAU I,

PLACE name near Westport

OM AU I

is ORIGINALLY NAMED FOR MAUI in common with other south island names of OMAUI in place names.

SK O see  
 AVA + [MAU]  
 and O + [MAU]  
 SK AV  
 P AV ATI  
 P AV AT  
 Z plur AVA  
 AVA  
 AVA  
 AVA

DRIVE IMPELL PROMOTE FAVOUR  
 LEAD OR BRING TO  
 TO BE PLEASED WITH [SAID of the GODS]  
 LIKE ACCEPT FAVOURABLE as sacrifice  
 TO GOVERN [or hymns]

end of down away down from  
 [REST] lower low

[MOTION] DOWN DOWNWARD AWAY [DOWN]  
 lit AWAY FROM off

ABHI  
 AB HI

synonymous with AVA  
 primary meaning TAKING POSSESSION of  
 facing i aggressing = TOWARDS ON TO  
 PUT TOGETHER ATTACK CONFINED TO AT  
 come close to [LAY A SPELL ON]

Māori A P I TI  
 P I RI

Māori O of belonging to Ā possessed by

O =  
 AVA  
 see O KA  
 Māori KA

Comfort, ie sheltered place aboard  
 home ITD

FIND ROOM be capable of being contained  
 of belonging to possessed by PLACES  
 PLACES OCCUPIED LAND

OKAKA  
 A WHI  
 TAKA HI  
 - WĀ

feel a longing be eager  
 draw near to ITD  
 traverse land to take ownership of it  
 definite space area interval ITD TIME  
 measure judge know perceive OBSERVE

SK MA  
 RV MA MAU  
 JTSK MA and MI and ME future MATA

TO BE FIXED set up BUILD note out



SK VANYA

growing or produced in a forest  
being or existing in woods SAID  
of AENI [FIRE] made of wood.  
large forest [a wild plant  
forest

MAORI WA-O  
WAN-A

Bud shoot seedling well grown.  
appear seem to be.  
palm.

NEI A  
NI KAU  
NI KO  
NI U

= TOATA forest tree [for dye]  
dress timber with adze.

ANI-WA

BEWILDERED

SK VANY -A

LARGE FOREST

MAORI WA-O  
A

forest  
of belonging to possessed by

SK VANDRA

praising worshipping worshipper

VANDARU

praising celebrating

VANDITA

praised celebrated

VANDITAVYA

to be praised

VANDITRI

one who praises

MAORI WAN-ANEA

LORE of TOKUNGA

KA WA

Rites of

WA-IATA

SONG [WHA1 Rites]

WA-IKORERO

FORMAL SPEECH

WAKATARA

INVOKe CONSULT

TAKI

Recite

TA-PA

Recite

RANGI

STANZA heaven Gods.

TIRI

offering to a God

TAU

SING

TAKIURA

Sacred food.

RU-KU

RITUAL ABLUTION'S

RURUKU

BIND BY RITES

TA RU

THING, ?!!!

O RIORI

CHANT

WHA RE MAIRE

WHA RE KURA Sacred Knowledge

WHA NEAI

propitiate a God.

[house]

WAI TI

Recite

918 SK	VA NA	WOOD
918 SK	VA NE	LOC of VANA
	VA NE - KIM'SUKA	anything found unexpectedly [ in a wood ]
MAORI	WA O	FOREST
	WA NA	BUDSHOOT YOUNG SHOOT SEEDLING
		WELL GROWN
	WA - KA	CANOE
	WA I PAPA	Second growth of timber overgrown.
	WA I PA WA	DRY; Brittle of timber
	WA HA	Region
	WA	TIME Season, definite area.
	NGE	THICKET
	NGE A	Numerous abundant
	NGA RURU	Dense forest abundant strong in [ growth ]
	NGA RE HE	forest
	= NGA HE RE	forest
	NE HE NE HE	FOREST
	NA WA	Distant
TA WA		Beilsmedia TA WA a tree
TA WA HA		opening entrance place where fern [root is dug in a forest]
TA WA I		Beach, tree
TA WHA - O		Brushwood scrub
	VA - O	forest
TA WHA - O - WHA - O		driftwood
TA WHA - RAU		Shelter with Branches
TA WHA WHE		Enclosed Surrounded
SK	VE -	SHTANA ENCLOSING SURROUNDING
MAORI	WHA RE	house see SK BHARA bearing 100 carrying as MAORI WHARA = BURIAL CAVE
TA WHE RA		Leaf
WA KAU		Surround
WA WA AK		gather fruit
WA		leaf
WA HA HANGA		Make build construct
WA HA - TORO		= TORO a tree



SK929	VA ŚĀ		WOMAN WIFE DAUGHTER
	VA ŚĀ		BARREN WOMAN
	VA ŚĪ	JĪ	LIQUID FAT [Sig FAT = LOVE see]
	VA ŚIN		DESIROUS
	VA ŚĀ KĀ		HAVING AUTHORITY LORD RULER
	VA ŚĀ NA		OBEDIENT MASTER of one's passions
	VA Ś		A MISTRESS
	VA ŚĪ TI		OBEDIANT WIFE
	VA ŚĀ NA		WISHING DESIRING WILLING
1 pl 929	UŚ	MĀ SI	TO WILL COMMAND TO WISH DESIRE FOR
a	Ś	MĀ SI	LONG FOR BEYOND of affirm Declare
pl	UŚ	Ā T	licentious dependant on devoted
and	UŚ	Ā MĀ NA	
2 sg	VA ŚĪ		
pl	UŚ	MĀ N	HAVING AT COMMAND,
M	UŚ	Ā NĀ	willing glad. eager
	UŚ	Ā T - TĀ MA	also = CHARMING LOVELY
	VĀ ŚĀ		wish Desire authority
MĀORA		TĀ MĀ - HĪ - NE	GIRL DAUGHTER FEMALE
	WA	HĪ NE	WOMAN [GIRLISH]
	WA	HĪ	ANNOUNT
	WĀ I		memory.
	WĀ	HĪ NE	plur WOMAN
	WĀ I TO HU		mark signify indicate reserve
	WĀ I TU HĪ		childbirth Rites [for oneself]
	WĀ I WĀ IĀ		Beautiful.
	WĀ RĀ		Desire
WHĀKA	WĀ RE		IMPOSE UPON
		MĀ NĀ	Authority central
		HĪ NĀ	MOON in ancient Karakia
	UH - Ā		female
KĀRĀ	WĀ		MOTHER
		TĪ NĀ KU	Conceive
		MĀ RĪ RĪ	LOVE
		HĪ Ā	FALL IN LOVE WITH
	UWHĀ		female.

927 SK	VA	LA	KA	BEAM POLE
cf	BA	LA	KA	
MAORI	WA	O		FOREST
	RA	KA	-U	WOOD TREE SPAR WOODEN
	PA	EPAE		WOODEN BEAM.
	PA	I ORE		heartwood of trees
	PA	I RI		slabs of tree fern for building
	PA	E MANU		TIAWARU da Canoe. [houses]
PA	PA	RA HI		Stage for drying KUMARA
	PA	PA TARA		Stone house stage for food.
	PA	PA TU PUNA		Notched stick
	PA	RA		cut down bush/trees
	PA	PA		Board slab to baggen herd.
	PA	RA	- KIRI	inner most fence da PA
		RA	PA	Stem post da Canoe blade
		KA	U	da paddle split stick
		KA	-U	handle da tool
		KA	-UA -RUA	cross pieces of wood da an
			[VA]	[al veir]
		KA	-U -PA -PA	STAGE PLATFORM RAFT
		KA	-U PE -KA	branch stick
SK	VA	S	✓ USH	] TO SHINE grow bright [espec
pf	UVA	SA		
	VA	S	TU	Becoming Light dawn morning
gen	VA	S	T OH	
PRATI	VA	S	T OH	TOWARDS MORNING
VASTOR	VA	S	T OH	EVERY MORNING
VASTOR	A	SYA	H	THIS MORNING
>	VA	S	TR I	SHINING ILLUMINATING
ALSO	VA	SU		see DOSHA and PRATAR - VASTRI
ALSO	VA	SU		DEITIES 930 > > >
ADND 921	V	AS		affirm declare desire ITD
9	21	column	1 2 3	



SK \* RI HAM  
 SK RI V  
 MAORI RI U  
 \* RI i  
 \* RI I-HA  
 RI I-KI  
 RI I-KO  
 RI I-MU  
 RI I-PA  
 RI I-PEKA  
 RI I-RIP  
 RI I-PO  
 RI I-POINGA  
 RI I-POI  
 RI I-RAPA  
 RI I RE  
 RI I TAKA  
 RI I TO  
 \* RI I NHA  
 SK \* L I K H  
 SK \* L I  
 SK \* L I  
 SK LI LA YA  
 MAORI RA RI  
 HA RI  
 RA TA  
 KO RI  
 HA RI  
 Note RE KA REKA  
 " RE HA

LITTLE  
 TO COVER  
 BILGE of a CANOE  
 SCREEN protect  
 NIT  
 DARK  
 DAZZLED dirt foulness.  
 SEA WEED MOSS  
 HORIZON  
 lying across one another  
 skim along the surface as a BIRD  
 be diffused as scent  
 HUNTS  
 go travel  
 close tangled masses membrane  
 between tentacles of a Squid  
 deep water  
 leaves covering food in an OVEN  
 Centre shoot of a monocotyledonous plant  
 Scar abrasions  
 PICK PECK  
 clinging to adhering  
 To cling or press closely stick or  
 adhere to settle or HIDE DOWN IN  
 play sport amuse oneself  
 make an uproar.  
 Dance sing Joy.  
 familiar friendly  
 PLAY  
 Enjoy  
 Delighted  
 pleasure enjoyment play.

SK 80 RI BH

TO CRACKLE AS FIRE MURMUR as fluids SHOUT SINE PRAISE

RE BH

M RI RE BHA

WARRIOR ARE BH IT

Int RE BH ITA

RE BH A

MARRI RE O

A PRaiser Set form of words chant

O RI O RI

NGA RI

CHANT

NGE RI

CHANT

TA PA

RECITE

TA KI

RECITE

WHI TI

RECITE

RE RO

TOEUE

WARRIOR RI KI

INVADING ARMY submit to ] TALK Speech. [ORDERS]

RE O

WH A

1-KO-RE-RO FORMAL SPEECH FORMAL SPEECH

WARRIOR RE RO

TA

BE UTTERED

INDON BH A-SA

LANGUAGE

MARRI WH A-

1-KO-RE RO formal speech HA tone of voice tenor of speech

HA-RI

SING

TA PA

Recite

PA

hold personal communication with

PA HU NU

BURN FIRE

-HA-TETE

fine PREIST

A RI KI

SK RI or RI

Release set free yield bestow become fluid drop

RETUM

MARRI TURI...

WATER

O RI

COPULATE

RI-O

M. VIRILE

See PAL rnel -> O as AVA + - - -

RE RE

FLOW

TUPE RE

EJACULATE

WARRIOR RE WA

RAIN HEAVILY



SK	VA ŚI - KARA	Bringing into Subjection
	VA ŚI - KARANA	THE ACT of MAKING SUBJECT OVERCOMING BY INCANTATIONS
	VA ŚYA	TAME subyected subdual obedient to anothers will being under control
	VA ŚYA KARA	giving power over others
MAORI	WHA - KA - RA - TA	TAME SUBDUE RA-TO bedistributed be Served.
	WHA - KA	Causative prefix
	KA	Causative prefix
SK	KA - RA	ACTION
PAU	KA - MA	ACTION
	NGARA HU	LEADER COMMANDER
		TAKE COUNSEL
	WA HI - NE	WIFE
	WHA EREERE	WIFE mother of ones children
	RA - TA	TAME QUIET
	KA RA - WA	Mother
	KA RA - KIA	
	KA RA - NGA	Call summon.
	RA	wed
	HI - A	fall in Love with
	WA - I - A - TA	Sing.
	WHA - KA RAU	TAKE Captive
	WA HO	Rest Remain.
	WA HO	outside
SK	VA ŚYA KA	an obedient wife
MAORI	WA HI - NE	WIFE
	WHA EREERE	WIFE MOTHER
	KA - RA - WA	MOTHER
SK	VA ŚYATMAN	of SUBDUE MIND
MAORI	WA HO	Rest Remain
	MAN - AWA	MIND PATIENT
	HIA	be in love with
	HIA KAI	hunger [i.e NOT of Subdued Mind]
	MAEKE	COLD
	MA HA	CONTENTED
	MA - HAKI	Mild Meats Calm QUIET

SK	VA	SY	AT	MAN	OF SUBDEWED MIND
MĀORI	HI	RINGA	=	MANA	SPRINGUP & THOUGHTS!
	WAI	HO			REST REMAIN
	WAI	-		MARIE	QUIET MEEK
				MAN - A - WA	= MIND PATIENCE
	WAI	KA	UERE		WITHOUT ENERGY SUBDUE
	WA	HI	-NE		WIFE
	WA	NEO	HI	A	PLEASED
	WĀ				TIME SEASON
	WAI	KA	NĀE	TANGA	PEACE TRANQUILITY
	WAI	TĀU			SPIRITLESS
	WHA	EA			MOTHER
	WHĀ	-	KO -	MA	EAT
NOT of --		HĪ			DESIRE
"		HI	A		fall in love with
"		HI	A	KĀI	HUNGER
"		HI	A	INU	THIRST
and		HI	A	WAI	THIRST
BUT		HI	A	MOE	SLEEPY
Next of --		HI	KA		Copulate
		AT	-	A	Gently care deliberation
KIA	-	-	AT	-	A TOHE DO NOT BE SO PERSISTANT
			AT	-	A - WHA - I SHOW KINDNESS
			MAN	-	A - WA MIND PATIENCE
SK			MAN	-	A - VA MIND
MĀORI			MĀ		EKE COLD
			MĀ	-	HA CONTENTED
			MA	-	HA - KI MILD MEEK CALM QUIET
			MA	-	RU gentle easy CALM
			MA	-	RORO Exhausted
			MA	-	ENE Soothing pleasant
			MA		HANA WARM.
			MA		HARA Thought think upon.
			* MA	HI	WORK [be anxious]
			MA	HONGE	LAZY
			MA	HU	healed.
			MA	-	U fixed Remaining in position
			MA	-	U IUI WEARIED



NOTE MAORI  
SK 901  
of ✓  
PĀU  
SK

PI - A  
LĪN KĪT  
LAKH / LAŪNKH  
LĪN KĪHATI  
LĪN GA

Religious student from SK PRIYA - beloved of the Gods ITO  
TO GO MOVE  
[MAORI RANGA SETIN MOTION > RAKA]  
TO GO MOVE [go spread abroad]  
MARK CHARACTERISTIC EMBLEM PROOF  
A SIGN of GENDER SMOKE of FIRE TASTE of FOOD  
IMAGE of a GOD A INDICATION WORD THAT SERVES

[ KUPITO ]

LINGA =  
LINGA  
KŌ RI - PI  
KŌ RI - TO  
PI RI  
MAORI  
PO RI  
PŌ RI  
MI as [ HI RI NGA  
TA RI NGA  
O RI - ORI  
RI - NGA  
RI - O  
KO RI  
KO RI - O  
HA RI  
NGA RI  
SK MAORI [ PU RI  
LI NGA - PURANA ORDER of a RELIGIOUS STUDENT

TO FIX THE MEANING of ANOTHER WORD i.e  
in passage KUP-ITO-MAKARA DHVAJA  
the WORD KUPITA RESTRICTS the MEANING  
of MAKARA-DHVAJA TO KAMA!  
PURANA ORDER of a RELIGIOUS STUDENT  
SYMPTOM OR MARK of a DISEASE  
RISE out of water as HEAVENLY BODIES  
HEART of young unexpanded SHOOT  
BE ATTACHED TO FASTENED [ of a PLANT ]  
EXPLAIN ELUCIDATE [SK MA JUDGE ]  
people clan descendants [KNOW]  
Ring of bone on leg of a bird  
SPRING UP of THOUGHTS  
EAR ]  
chant ]

HAND ARM WEAPON  
M. VIRILE  
USE ACTION IN ORATORY  
PENIS  
DANCE SING JOY  
rhythmic chant with ACTION'S

PURANA ORDER of a RELIGIOUS STUDENT  
ONE INSTRUCTED IN SACRED  
LORE PERTAINING TO SACRED ]  
PURA-KAU ANCIENT LORE [LORE ]  
LORE of TOHUNGA

WA NA NGA  
TO HU NGA  
A RI KI  
A RI A  
A RI KA  
A RI

PREIST  
PREIST  
VISIBLE MATERIAL EMBLEM of  
VISIBLE FORM of a GOD [a GOD ]  
CLEAR VISIBLE APPEARANCE GUIZE ]  
[ ANYTHING SAID ] > WORD TALK SAYING [ EXCUSE ]  
chief knowledge [but in above sense ?]

Note

KUP-U  
KU RA



SK

LI NGA

MARK CHARACTERISTIC EMBLEM  
PROOF of a SIGN of Gender  
SMOKE as a KETU of FIRE  
SYMPTOM MARK of a DISEASE A  
INDICATION WORD THAT SERVES TO  
FIX the MEANING of ANOTHER WORD

TA-LI NGA

EAR

TĀ

BEUTERED

O RI-ORI

CHANT

PU RI

one instructed in Sacred Lore,  
visible material emblem of a GOD

A RI-A

SPRING UP of THOUGHTS

HI RI-NGA

IN VITI

RI-O

Sea weed [LINES of the Sea]

RI-MA

STAR & Milky way

TA RI AO

pleiades spring

MA TA RI KI

like alike balanced by an  
equivalent agreed to

RI TE

be come about happen be become

RI RO

angry fight quarrel hostility

RI RI

whirlpool deep pool eddying

RI PO

hand arm weapon

RI NGA

SK LA YA

the union of Song dance music

MA RI NGA

stranger @ tune

SK LE LI HA

constantly licking [parasitic worm]

MA RI HA

NIT

RI RI

QUARREL

RE WA

Smear person who CAN swim re  
[constantly licking re swimming]

[HA MUTI SHIT]

PAPA RE TI

EPI DEMIC SICKNESS

M1 RI

Rub stroke wipe soothe HUG

M1 RI MIRA

Smear Rub in soothe Rub.

HA RA PAKI crack vermin with ito NAILS

HA RA MAIKUKU scratch with the fingernail re  
[an amorous advance]

HA taste flavour odour



SK LOKA  
alder U LOKA

free or open space: room place  
scope free motion district country

U- LOKA- BAHYA

EXCOMMUNICATED. excluded  
from Society

MIAORI WIA-KA PA-E  
HA - PA RU

ACCUSE make an accusation  
DESECRATE  
SIT APART

PA HI

SLAVE

PA KI

SCANDAL Gossip

PA KI - RA

BALD headed see ! >>>

PA NA

DRIVE AWAY EXPELL

PA NU

proclaim announce

HI

expressing contempt

HI

EWE EWE SEPARATED DIVIDED

HI

KU TOTO Expedition to avenge

HI

NEA he killed [murder]

See notes for LOKA ITO >>>

SK LOKA

MIAORI RO - A

LONG TALL LONG of TIME

LENGTH LENGTH of TIME

PROLONGATION CONTINUATION

RO HA

Spread out expanded spread

RO HE

Boundary [of 3 worlds] [out]

Bounds to ENCLOSE

RO RA

LAY OUT SPREAD OUT

RO RA HA

Spreading Extended

RO TO

the inside the midst

KA - INGA

field of operation scope of work,  
front

A RO

KAI NGA

home place of Residence

KA HA

Line of ancestry

KA HIKA

Ancestor

KAHU

Surface grow sprout

KAHU PAPA

Raft fig wood PAPA!

KA IAO

ALIVE LIVING

SK	V A V R A	HIDING CONCEALING one self.
from ✓	V R I	HIDING PLACE CAVE HOLE
M A O R A	R A R O	under world below underneath
	W H A R A	BURIAL CAVE
	U - W H I	Cover covering
	R I	Screen protect, shut out with a
	W A - R O	deep hole put Screen VEIL
A	W A N U I	trumpet shell.
A	W A	GULLY GORGE landing place]
	R A N H I	SUN RISING, [for canoe's]
T A	W A H A	opening entrance
W H A K E	W H I R - I	Decimate a clan one by one
T A	W A I	cut or clear undergrowth
T A	W A I K O H U	Envelope in mist
T A	W A K E	Repair a hole in a Canoe.
	W A O	FOREST
	W A I	who
	W A I H O	Rest Remain
	W A I K O H U	mist fog.
	W A I P A P A	overgrown.
	W A I R A K A U	shut
	R I P O I N G A	HAUNTS
	W A R E	ignorant
W H A K A	W A R E W A R E	Deceive outwit
	W A R O	PIT aboard of the Dead.
	R A N G I	sky heaven Gods.
	W A W A R O	Sound indistinctly
	W A W A T A	loosely woven.
	W H A K I	REVEAL
	W H A N A U	be born.
	W H A N A K O	Thief
	W H A N E A	lie in wait place to on side Bay]
	W H A N O N E A	behavior conduct doing [rook]
	W H A O	POT INTO GO INTO Enter
	W H A R E	house.
	R A U W H A R E T H A T A	
	R A U R O H A	Dwell of Thoughts
	R A U P I	Cover up R A U Leaf.



SK930 V AS  
 ✓ U SH  
 H U VĀ SA  
 U SHU H  
 AN AV AS RAN  
 VEDWY V AS TAVE,  
 + DURE  
 CAUSEA- VĀ SHĀYA TI  
 220 U SH  
 U SHĀ  
 U SHĀ  
 U SRI  
 ✓ V AS  
 U SRA  
 U HU  
 ✓ V AH ] =  
 U SHAS  
 HA -E-  
 U SHĀ SAU,  
 HA-I  
 TU H-I  
 WĀ  
 WĀE  
 WĀE NEA NUI  
 WAHA  
 WHAKA WĀHA  
 WĀWAHI  
 WAHO  
 WHAKA WA I TUHI  
 WANA  
 U - RAN KA  
 RĀ  
 HI  
 HA I  
 HAETA DAWN  
 TI TI  
 RE RE  
 RI KO

TO SHINE you light espec of DAWN  
 DRIVE AWAY  
 USHI To shine you bright [dawn].  
 To drive away by shining [night]  
 TO Cause to shine [STARTS TO RIKORIKO]  
 early morning dawn.  
 early morning dawn day breaks.  
 Dawn morning  
 morning light brightness RAY of LIGHT  
 SUN named ASVINS = MAORI RIKORIKO =  
 [TWYLIGHT DUSK evil spirits  
 BEARING CARRYING [and RIKO DAZZLED]  
 [MAORI HU-RA BEGIN TO DAWN]  
 Dawn personified evening light [see 220]  
 RE COME be diffused become [wife of RUDRA  
 ĀSA and ĀSĀ dual Night and Morning  
 AT an IN d PLACE = HEI also HEI as SKY  
 GLOW SHINE [RERE RISE of SUN stars 100]  
 definite time area interval space be  
 Divide part separate [far advanced]  
 the intervening space the midst  
 MOUTH ENTRANCE RAISE UP  
 Set in motion Start  
 Break through  
 the outside see WA I WA I!  
 Rodden become Red.  
 RAY of SUN WHAKAWĀWA  
 GLOW of DAWN [throw out Rays]  
 SUN DAY  
 HI DAWN HI-WA DARK  
 at in d place = HEI [HEI]  
 [also = SKY  
 SHINE [AHI AHI EVENING]  
 Rise of heavenly Bodies  
 DAZZLED

SK	VAS	TOR-A-	SYAH	THIS MORNING
M̄BORI		TOR-O		STREACH FORTH EXTEND
M̄BORI		TO-WA	HI WAHI	SHINE
			HI	DAWN
		TOR-E		SHINE
		TOR-IKI		FAINT INDISTINCT DISTANT
SK		TO-A	RI	BRIGHT
		US	RI	MORNING LIGHT
M̄BORI	WĀ		RI KO	Dazzled
				definite time area interval
		HI-WA		DARK
		TO RA		BURN BLAZE
		RA		SUN DAY
		-AH-I-AH-I		EVENING
SK		PRATI-	VASTOH	of belonging to of parts of a whole
M̄BORI		PAR-A		TOWARDS MORNING
		TI RA		SHINE CLEARLY COME OUT
		A-TI		RAYS BEAMS [here of the clouds]
			WĀ	BEGINNING & then
				definite time period interval
		TO		UP AS HIGH AS
		TO RE		SHINE
Note		TO-RO-PA		Spread out
730 SK		BA	HY A	BEING OUTSIDE B/P/V
M̄BORI		WA HO		OUTSIDE
			HI HI	Ray of Sun
			HI	DAWN
		PA		be connected with
		WA HI		mouth entrance region fig
		PA -	HI HI	well up spring
		PA HO		Soaring floating
			HI-PA	Pass go by
A		PAI		front 'WALL' of a house,
A		PA NO A		until
A		PA RA NA		Company of important persons fig of ASVINS!
		TO PE TO PE		transverse
		TO RIKI		faint indistinct distant
		TORO-HA-KI		IMPELL THRUST



930 SK

PRA TI-VA STO H  
 VA STOR-VA STO H  
 VA STOR-A-SYA H

TOWARDS MORNING  
 EVERY MORNING  
 THIS MORNING

MAORI  
 SK

TO WA HI - WA HI SHINE

TO SHINE grow LIGHT espec DAWN

per  
 [MAORI HAI=KEI]  
 gen

✓ VAS  
 U VASH

DRIVE away by shining of Evil  
 [Spirits of right]  
 Becoming light

U VASA [URANGA+WA+HAEATA]

VA STU  
 VA STO H  
 VA STRI  
 VA SU  
 VA SU

SHINING ILLUMINATING  
 see DASHA and PRATAR-VA STRI  
 Duties

Also  
 930 also  
 MAORI

WA

WA E  
 WA E  
 WA HI  
 WA I WA I

definite space area interval time  
 divide Separate [be far advanced]  
 clear away [darkness]  
 break Through lay open disclose  
 Essence Essentiality KEI TE WA I WA I  
 ATA TE TINO WA KA RE RE A I NA  
 K I A N O B I K I T E M O E . K E I T E T I N O A T A K I A  
 K I T E R T E M A T A k e w h e n i t i s j u s t M O R N I N G

ATA TU  
 TO  
 TO ARI  
 TO E  
 HU RI  
 TO RE

MORNING just after sunrise  
 Set as the Sun up to as high as  
 Bright  
 DAWN [URANGA GLOW DAWN]

TO WA HI - WA HI SHINING

TU A - POU RI moderately Dark

TU AI Dark. TORO STRETCH FORTA EXTEND  
 TU ATA Early [BURN BLAZE]

ME TU ATA let us go early in the morning  
 glow shine gleam.

HU RA BEGIN TO DAWN  
 TI RA Rays beams TITI SHINE

RIKO RIKO TWYLIGHT malignant  
 RIKO Dazzled [man eating spirits]

HA EA TA DAWN

SEE SK	BHARA	>	BEAR	CARRY BID CLEAN SPLIT of BHID731   8
[WESTPORT]	WAHKA	PĪ	RAU	REQ WAHKA PĪ KI conjured speech.
MAORI	WAHKA			[Note RA-WA SWAMP]
	WAHKA			Causative prefix = KA and WAH
	WAHKA			= a BEGINNING OF OR APPROACH
			RAU	TO, THE ACTION or CONDITION
				BLADE of a WEAPON [INDICATED]
				TOWARDS IN THE DIRECTION OF
Note	WHAI	TI	RI	THUNDER
	WHAI			look for go in search of proceed
			RA TO	BE DISTRIBUTED [to]
			RAU-	HI PLACE TOGETHER COLLECT BRING
			RAU-	TUPU THUNDERSTORM [of a KIND]
		PĪ	KAU	CARRY ON the BACK BRING
See	HOA	-	RAKAU!	[CONDUCT]
		PĪ		SOURCE ORIGIN headwaters
		PĪ	HAO	SURROUND [WEAPON] of a stream
		PĪ	HANGA	LIE IN A HEAP BE GATHERED
		PĪ	HI	CUT SPLIT [SK BHID [TOGETHER]
		PĪ	HA RONGO	VERY HARD BLACK STONE
		PĪ	HANGA	LIE IN A HEAP be GATHERED
		PĪ	KAU	[CARRY on the BACK] [TOGETHER]
				BRING CONDUCT
		PĪ	KI	CLIMB ASCEND
		PĪ	ORO	Noise Rumbling [WESTPORT THUNDER!]
	WHAKA	PĪ	-PĪ	PILE ON ONE ANOTHER HEAP PILE
		PĪ	PĪ WA	DAMP HUMID SWAMPY a
		PĪ	RA TA	Sharp shinning [KIND of STONE]
		PĪ	WAI	dig over
		PĪ	WE RA	BURNT [Red ochre]
	KA	-	RA MEA	REDOCHRE [North of Westport]
		PĪ-	WAH-RA	cherished possession
	WHAKA	-	-	RA E HEAP
			RA HI	plentyful abundant OTHER
			RA KA	ADEPT GO SPREAD ABROAD
			RA NEA	abundant in full supply.
			RA WEKE	PREPARE DRESS FASHION
			RA WA	GOODS [BUSY CAPABLE]
			RA WE	EXCELLENT SUITABLE CLEVER
			RA RE	CARRY [SUFFICIENT]